

主席感言

Message from Chairman



永遠榮譽主席感言

Message from Lifetime Honorary Chairman

曾鈺成 GBM GBS 太平紳士

Jasper Y S Tsang GBM GBS JP

香港國際音樂節 永遠榮譽主席

Lifetime Honorary Chairman of Hong Kong International Music Festival

本人深感榮幸以音樂節永遠榮譽主席的身份，見證「香港國際音樂節」多屆來的隆重舉行，歡迎來自我們國家、本地及海外的參加者來到香港共渡一周的音樂盛事。

其實我對音韻並不精通，只是在讀書時參與過歌唱班之類的活動。但本人榮幸由首屆開始應許主席邀請，參與「香港國際音樂節」活動，讓我能親身領會音樂的奧妙，特別是聽到中西樂器共同演出的一幕，使我印象深刻，一首既富中國傳統特色，亦包含了西方的韻味的樂曲，正正體現了香港是一個華洋共處，中西薈萃的獨特都市。所以本人認為，香港國際音樂節是具有多重意義，除可全面推廣音樂藝術，發揚香港中西薈萃的優勢，音樂節更可成為中西文化的強大樞紐，拉動世界不同國家和地區的人士交流參與，無形地鞏固了香港作為國際大都會的地位。

適逢今年是香港回歸祖國二十週年，本屆音樂節獲列入「香港特區政府認可慶典活動之一」，我們將負起更重要的使命，所以本屆活動加入了「香港回歸祖國20周年」為主題，以國家文化傳統為根本元素的歌曲歌詞創作組別，作為「香港國際音樂節」向祖國的獻禮。

本人見證着「香港國際音樂節」每屆的成長，規模一屆比一屆盛大，自今年初2月20日的啟動禮後，據了解全球已經有150個國家或地區舉行了初賽活動，超過7萬名選手參與今次音樂盛事，在接下來的一星期裡，亦有近4千人獲得參加音樂週資格，大家有緣相聚香港，共同演出屬於自己的音樂。本人深信在組委會和各界的參與支持下，「香港國際音樂節」定會辦得一屆比一屆出色。

最後，祝願每位參加者可享受到美好的一周。預祝各位選手們力創佳績，並祝大家身心康泰、生活愉快！

曾鈺成



藝術總監 Artistic Director

薛蘇里
Xue Suli

第四屆香港國際音樂節 藝術總監
Artistic Director of The 4th Hong Kong International Music Festival



薛蘇里是當今一位活躍於國際樂壇的傑出美籍華裔小提琴家和音樂教育家，時任洛杉磯愛樂交響樂團終身職位演奏家，勛菲爾德國際弦樂比賽藝術總監、香港國際音樂節藝術總監、洛杉磯加州州立大學小提琴教授、美國青年音樂家基金會藝術顧問、原中央樂團樂小提琴首席、美國全球音樂獎大賽雙金獎獲得者。他以其獨到的藝術造詣在國內外獲得廣泛讚譽。

薛蘇里先生情繫祖國、熱愛故鄉。近年來多次參加國家交響樂團、「哈夏」音樂會及國外藝術團體訪華巡演等重要演出活動，並在國內各大音樂學院舉辦講學，為國內的優秀學生走向國際舞台提供了重要的支持和幫助。2014年薛蘇里將國際極具影響力的「勛菲爾德國際弦樂比賽」引入哈爾濱，並成功獲批加入聯合國教科文組織《世界國際音樂比賽聯盟》，推動了國內音樂界以及音樂名城哈爾濱的國際文化交流與音樂文化建設。

One of the most outstanding Chinese-American violinists, Suli Xue, enjoys an active career on today's international music stage. A member of the Los Angeles Philharmonic Orchestra, Artistic Director of the Schoenfeld International String Competition, Artistic Director of the Hong Kong International Music Festival, Violin Professor of California State University - Los Angeles, Artistic Advisor of the Young Musicians Foundation Debut Orchestra, former Concertmaster of the China National Symphony Orchestra, Winner of two Gold Medals of GLOBAL MUSIC AWARDS. Suli Xue has earned high acclaim around the world for his unique artistry.

Mr. Suli Xue loves the motherland and his hometown Harbin. In recent years, he has participated in many important performances as a soloist with the China National Symphony Orchestra, Harbin Summer Music Festival and others. He has been invited as a visiting professor to give lectures and master classes at many music conservatories in China and supported exceptionally talented students in their study pursuits and careers internationally. In 2014 Mr. Xue introduced the Schoenfeld International String Competition to Harbin, the Competition was invited to join the United Nations ESCO "World Federation of International Music Competitions" in 2017, fortifying and promoting the music industry in China, the "Music City" of Harbin and international music cultural exchange.



主席感言 Message from Chairman

許俊輝

Frankie Hui Chun Fai

第四屆香港國際音樂節 主席

Chairman of The 4th Hong Kong International Music Festival

今天，我謹代表主辦機構，歡迎本地及來自世界各地的音樂界友好，蒞臨參與「香港國際音樂節2017」的系列活動【第四屆香港國際音樂2017音樂周】。

紮根香港的「香港國際音樂節」是一個融合古典、流行、現代、中西及各類型音樂文化活動的大型音樂盛事。為發揮「中西音樂、人才匯聚」的精神，我們為大家打造了一個國際音樂平台，透過舉辦比賽、音樂創作、音樂會、大師班、座談會和研討會等活動，從而吸引海內外的音樂才俊匯聚香港，讓大家深入交流，從中學習互相欣賞別人的藝術文化、了解及體會別人的心路歷程，促進中港音樂與世界各地的廣泛交流，除可達致我們「中西音樂文化共融」的宗旨外，更可藉此向世界宣揚中華音樂文化藝術的精髓。

「香港國際音樂節」由首屆的數千人和第二屆的萬多人參加，直至去年第三屆將近6萬人次報名參加，這個增長數字真的令人非常鼓舞，更說明社會上確實有舉辦這類型音樂活動的需求。「香港國際音樂節」今年已經是第四屆舉辦，適逢今年是香港回歸祖國二十週年，音樂節被香港特區政府認可為慶祝回歸二十週年的系列活動，我深信國內外的華人都會以不同的方式慶祝祖國領土完整。為此，本年音樂節已舉辦了多項慶祝活動，尤其以香港回歸二十載和一帶一路為主題的「全球華語歌曲歌詞創作聲樂大賽」最為矚目；大賽是通過邀請一眾海外華僑、國內同胞和本地居民，一起以筆墨寫出和平、和諧、和愛國家的文字，利用文字表達他們對祖國和中華文化的熱愛之情，除可展現中華民族的燦爛文化，更可讓大家能體現和傳播中國的大愛精神，向世界傳達中國人心中渴望和平的願望，讓世界各國人民更瞭解中國青少年對世界的期盼。

本人深信每屆音樂節都可給各參與人士（包括選手、家長、評委、工作人員、義工）帶來一個既難忘又感動的美好回憶。本屆活動再次加入了多個新項目，當中包括手風琴、室內樂重奏、民樂重奏等等，目的是為更多音樂愛好者提供更廣泛的交流平台；在此，本人祝願每一位參賽選手都能在活動中得到學習、分享和體會，期待每位參賽選手在將來的音樂路上，都能回味今天得到的美好時光。

謝謝！

2017年8月



副主席感言 Message from Vice-Chairman

盧恩成

Lo Yan Shing

第四屆香港國際音樂節 副主席

Vice-Chairman of The 4th Hong Kong International Music Festival



第四屆香港國際音樂節終於在炎熱的八月天同各位愛好音樂、欣賞音樂的好朋友見面。是次音樂會是過去幾屆之最：有最多的各國參賽活動、各國各地參與初賽的音樂愛好者超過70,000人次，今次來港參與決賽者達到4,000人，是歷屆之冠，也是國際音樂賽事之最。是發展及推廣音樂活動一次大集會，大檢閱。

今天的青少年及音樂愛好者生活在和平和經濟發展的年代，比我們的先輩有更好的環境去學習音樂、發展音樂、推廣音樂。給我們有更好的生活體驗及文娛享受，使我們有更好的環境去學習音樂，發展個人精神生活，使我們的社會變得更和諧富足。

香港國際音樂節得到主辦單位、合辦單位、協辦單位及承辦單位的協作，做出一個出息、成功的香港國際音樂節，並深深地得到主席許俊輝先生及他的公司全人的全力協助，使本屆賽事得以順利進行，這是香港之福，也是眾多義工及教師們的協助，使第四屆香港國際音樂節順利進行。謹此深表感謝。因得到你們的大力支持，我們深信這個國際音樂節可以每年承續下去！

盧恩成

2017年8月



副主席感言 Message from Vice-Chairman

王宏光

Wang Hong-Guang

第四屆香港國際音樂節 副主席

Vice-Chairman of The 4th Hong Kong International Music Festival

2017仲夏，香港，這個舉世聞名的繁華大都市，迎來了一年一次的音樂盛典《第四屆香港國際音樂節》，令本就色彩迷人的維多利亞港灣，更添一份優雅！

參與本屆音樂節陣容鼎盛，共100多位世界頂級音樂大師，數佰位專家評委，4000人進入決賽，7萬多人初賽，逾百萬人參與，不論長幼，人氣鼎沸。美國、英國、德國、法國，俄羅斯、加拿大、葡萄牙、新加坡、韓國、馬來西亞、印度尼西亞、日本等全球150多個國家與地區；北京、上海、深圳、廣州、佛山、杭州、重慶、成都、長沙、崑山、石家莊、天津、蘭州、昆明、青島、哈爾濱、新疆、內蒙古等全國上百個城市，不分國界，共享和諧。

歷經四年寒暑，香港國際音樂節終於躋身國際一流盛會，以中國為依托，以香港為背景，以音樂為紐帶，傳遞和平與友誼，在世界各地產生廣泛的影響力。為香港回歸20週年歡呼慶祝，為香港的發展盡綿薄之力。

祝願第四屆香港國際音樂節，圓滿成功！

王宏光

2017年 8月

副主席感言 Message from Vice-Chairman

古揚邦 MH

Koo Yeung Pong MH

第四屆香港國際音樂節 副主席

Vice-Chairman of The 4th Hong Kong International Music Festival



香港國際音樂節已踏入第四屆，看見音樂節的活動、比賽類型、參加人數、甚至義工人數都屢創新高，作為參與其中的一份子，實在是倍感衝勁及高興。

音樂作為人類共通的語言，不論人的膚色、性別、種族、國籍、文化、宗教的人都會創作音樂去互相交流。喜悅、和諧、放鬆、哀傷、激昂，這些全部通通都在音樂中可以尋找得到，表達自己在那時那一刻的情感。

香港作為中西薈萃的國際城市，舉辦國際音樂節除了是本地音樂界的城市外，更能吸引世界各地的人赴港參與，藉此用音樂推動不同地方的人互相交流，亦能夠讓年輕一代可以有一個更好的平台追求自己的理想。

藉此，我對活動的參加者、老師和家長，要表達崇高的敬意。表演者的精彩演出，是他們在事前刻苦訓練，加上老師和家長的用心栽培，才達致這樣的成果。

最後，我藉以這個機會感謝不同人士對音樂節的大力支持，讓音樂節活動能一屆比一屆更為出色，成為香港其中一個品牌活動！

古揚邦

2017年 8月